

# SERENATA INUTIL

19

(Vergebliches Ständchen)

Canción popular  
del bajo Rin

op. 84 N° 4

Vivaz, con humor

*El Oscar*

El: Bue-nas no - ches mi bien a - quí es -  
Er: Gu - ten A - bend, mein Schatz, gu - ten

5 *f*

1 2 3 1 2 3 1

toy — pa - ra ti; Bue - nas no - ches mi a -  
A - bend, mein Kind, gu - ten A - bend, mein

*p*

mor, Nos - tal - gia sien - to — yo... Tú, dé - ja - me en - trar...  
Kind! Ich komm' aus Lieb zu — dir, ach, mach' mir auf die — Tür,

*pp*

Dé - ja - me en - trar... Dé - ja - me, dé - ja - me... dé - ja - me en - trar.  
mach' mir auf die Tür, mach' mir auf, mach' mir auf, mach' mir auf — die Tür!

*No! dove*

*Ella:* La - puer - ta no te a - bro yo, Tú no - en - tra -  
*Sie:* Mein - Tür - ist ver - schlos - sen, ich lass' - dich nicht

rás... *Tú no - en - tra - rás.*  
 ein, *ich lass' - dich nicht ein;*

*p*

Mi ma - dre di - ce - no... Si tú en - tra - ras... ¡oh! Po - bre, ay, de  
 Mut - ter, die rät mir - klug, wärst du her - ein mit - Fug, wär's mit mir vor -

*pp*

mi... Po - bre, ay, po - bre, ay, Po - bre, ay, - de mi.  
 bei, wär's mit mir, wär's mit mir, wär's mit mir - vor - bei!

*poco f*

*el oxo*

El: - Que - fri - a - es - tá la no - che. Y el vien - to tam -  
 Er: - So - kalt - ist die Nacht, - so ei - sig der

bién... Wind, El vien - to tam - bién...  
 so ei - sig der Wind;

*p*

Y to - do el co - ra - zón Se me en - fria - rá a - sí... Á - bre - me mi bien...  
 dass mir das Herz er - friert, mein' Lieb' er - lö - schen - wird, öff - ne mir, mein Kind,

Á - bre - me, á - bre - me, Á - bre - me - mi bien.  
 öff - ne mir, öff - ne mir, öff - ne mir, - mein Kind!  
 Con más vivacidad

*p* *slow* *temp*

22

Ella: ¡Oh, qué co-ra - zón - Tan fá - cil - de en - fri - ar!... Fá - cil,  
 Sie: - Lö - schet dein' Lieb', lass' sie lö - - schen nur, lass' sie

¡Ay! - de en - fri - ar. Pues ¡que se hie - le - éll Y tu con  
 lö - - schen nur! Lö - schet sie, im - mer - zu, geh' helm zu

*P legg.*

él te j - rás... Via - ja bien, a - mor... An - da tú, an - da tú,  
 Bett, zur - Ruh', gu - te Nacht, mein Knab', gu - te Nacht, gu - te Nacht,

¡via - ja bien, - a - mor!...  
 gu - te Nacht, - mein Knab'